

**Zuschlag gemäß  
Art. 32 del D.Lgs. n. 50/2016**

für die Vergabe des folgenden Auftrages:

**Wengen  
Fahrbahnverbreiterung und Errichtung  
eines Gehsteiges im Teilstück Ciamp lò/Lunz****Aggiudicazione ai sensi art. 32 del D.Lgs. n.  
50/2016**

per l'appalto del seguente incarico:

**La Valle  
Allargamento carreggiata e costruzione di  
un marciapiede nel tratto Ciamp lò/Lunz****24/2020****CIG: 8370698682 – Einheitscode / Codice CUP: B61B17000000003 – CUI: L00390090215201900076 -  
23.03.P.60.5**Laut Niederschriften der  
Ausschreibungsbehörde Nr. 80 vom 04.08.2020  
und Nr. 85 vom 27.08.2020,Visti i verbali dell'Autorità di gara n. 80 del  
04.08.2020 e n. 85 del 27.08.2020;

Entsprechend der Rangordnung;

Vista la graduatoria;

Nach Einsicht in das Schreiben der  
Verfahrensverantwortlichen vom 31.08.2020  
betreffend den positiven Ausgang der  
Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß  
Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) G.v.D. Nr. 50/2016,  
sowie der Überprüfung der Angemessenheit der  
betrieblichen Sicherheitskosten in Bezug auf den  
Zuspruchsempfänger;

Visto che con lettera del 31.08.2020 il RUP ha  
comunicato l'esito positivo della verifica relativa  
al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97  
comma 5 lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e della  
verifica della congruità degli oneri aziendali  
concernenti l'adempimento delle disposizioni in  
materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro  
nei confronti dell'aggiudicatario;

wird beschlossen, den Zuschlag der Firma  
PLONER GMBH für den Betrag von Euro  
1.325.973,63 (ohne MwSt.) zu erteilen, in  
welchem auch die Kosten für die  
Sicherheitsmaßnahmen auf der Baustelle in  
Höhe von Euro 29.866,87 inbegriffen sind,  
welche der Bauleiter aufgrund des  
Baufortschrittes verrechnet und liquidiert, es sei  
denn, dass der Sicherheitskoordinator für die  
Ausführungsphase, wo vorgesehen, etwas  
Gegenteiliges

si dispone l'aggiudicazione dell'appalto  
all'impresa PLONER SRL per il prezzo  
complessivo di Euro 1.325.973,63 (IVA esclusa),  
comprensivo anche dei costi riservati a misura di  
sicurezza sul cantiere ammontanti ad Euro  
29.866,87, che il Direttore dei lavori contabilizza  
e liquida in base allo stato di avanzamento, salva  
contraria disposizione del coordinatore per la  
sicurezza per la fase esecutiva ove previsto.

Der Zuschlag wird nach der Überprüfung der  
vorgeschriebenen Voraussetzungen  
rechtswirksam. Der Zuschlag ist für die Firma  
sofort bindend, während dieser für die  
Vergabestelle erst verbindlich wird, nachdem  
der entsprechende Auftrag rechtskräftig  
geworden ist.

L'aggiudicazione diventa efficace dopo la  
verifica del possesso dei requisiti prescritti.  
L'aggiudicazione, mentre vincola  
immediatamente l'impresa aggiudicataria,  
diverrà vincolante per la Stazione Appaltante  
dopo che l'incarico è divenuto esecutivo.

**Bozen, 31.08.2020****Bolzano, 31.08.2020**

Die Wettbewerbsbehörde / L'Autorità di gara  
Marco Dalnodar  
(digital unterzeichnet / firmato digitalmente)